Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 17:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Podstępne jest serce, bardziej niż wszystko inne, i nieuleczalnie chore,\* kto zdoła je poznać?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>50 29:17-18</x>; <x>50 30:17</x>; <x>220 34:6</x>; <x>290 17:11</x>; <x>300 15:18</x>; <x>300 30:12</x>; <x>400 1:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 17:9</x> wg G: Serce jest głębsze ponad wszystko, i człowiek jest – kto go pozna? βαθεῖα ἡ καρδία παρὰ πάντα καὶ ἄνθρωπός ἐστιν καὶ τίς γνώσεται αὐτόν. [↑](#footnote-ref-3)